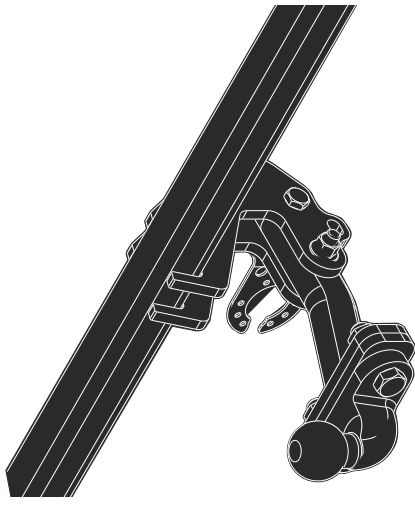
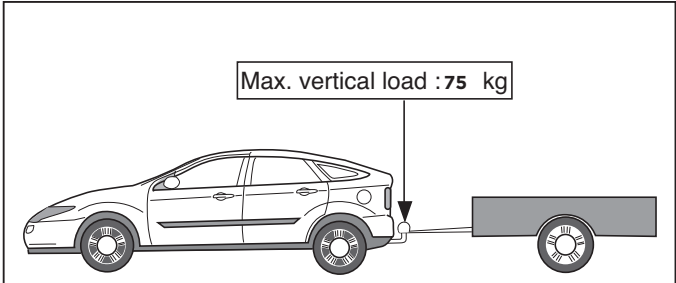
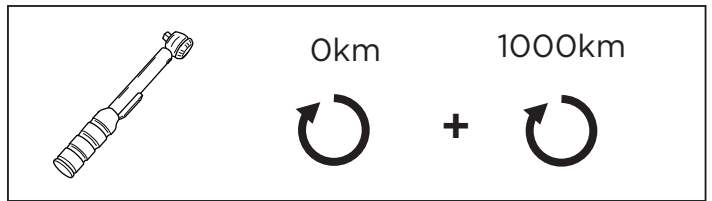
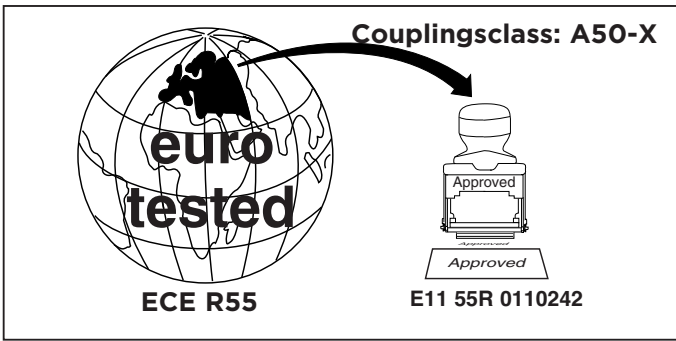

Fitting instructions

Make: Dacia

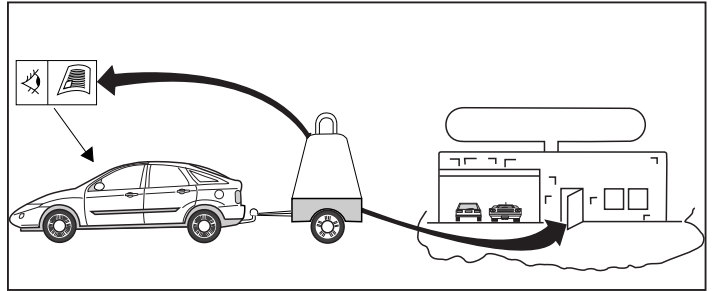
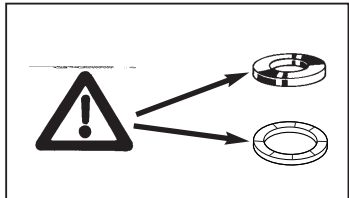
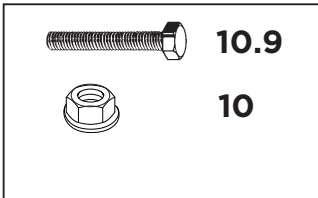
Duster 4x2 + 4x4; 2010->

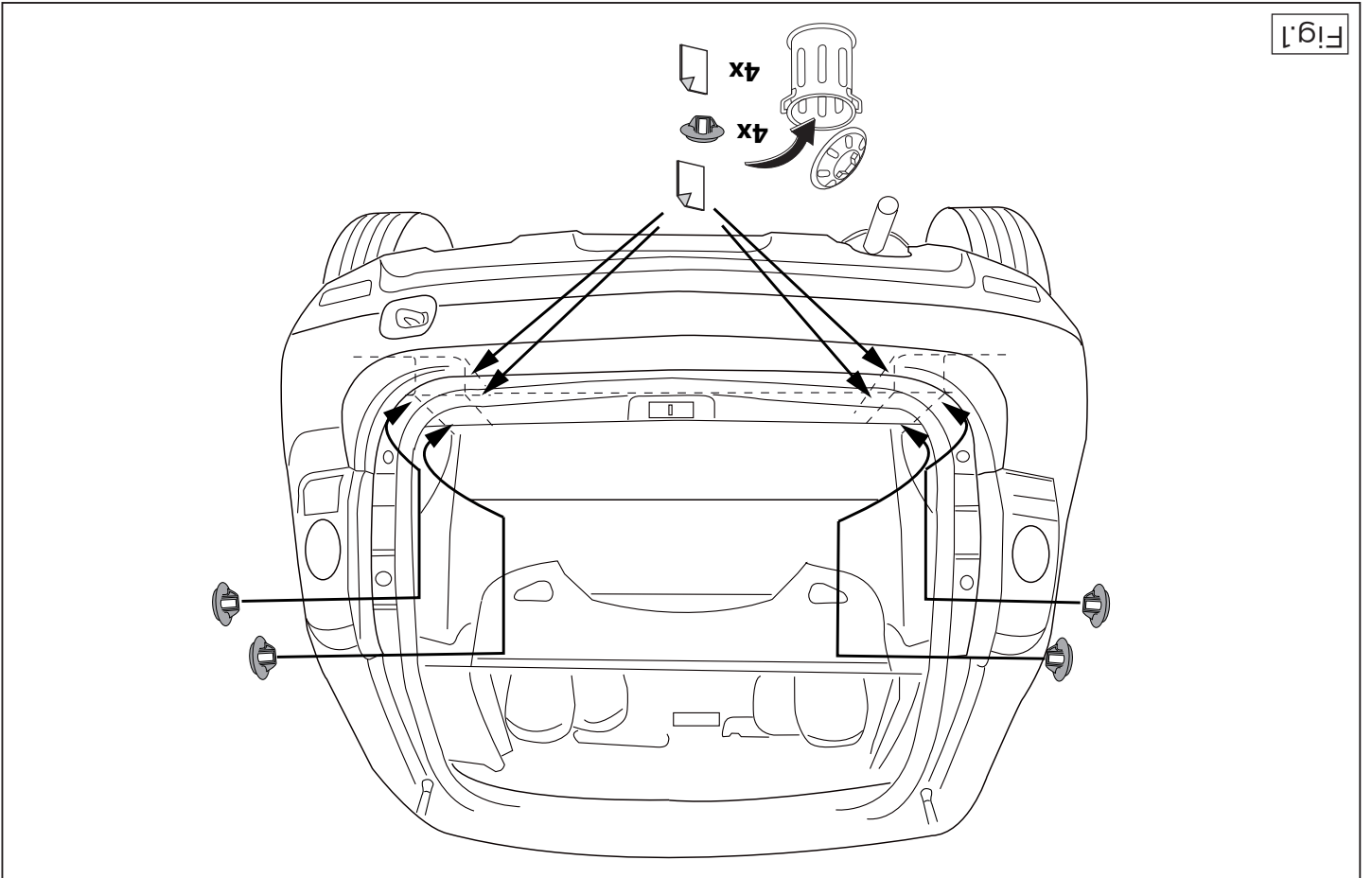
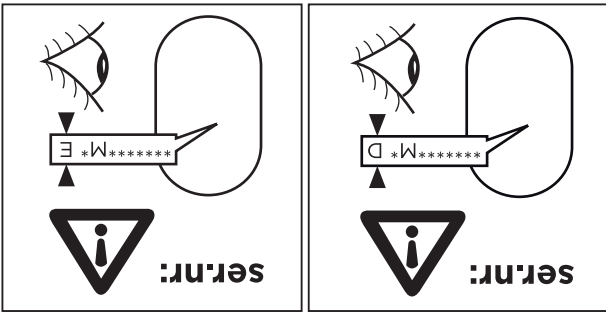
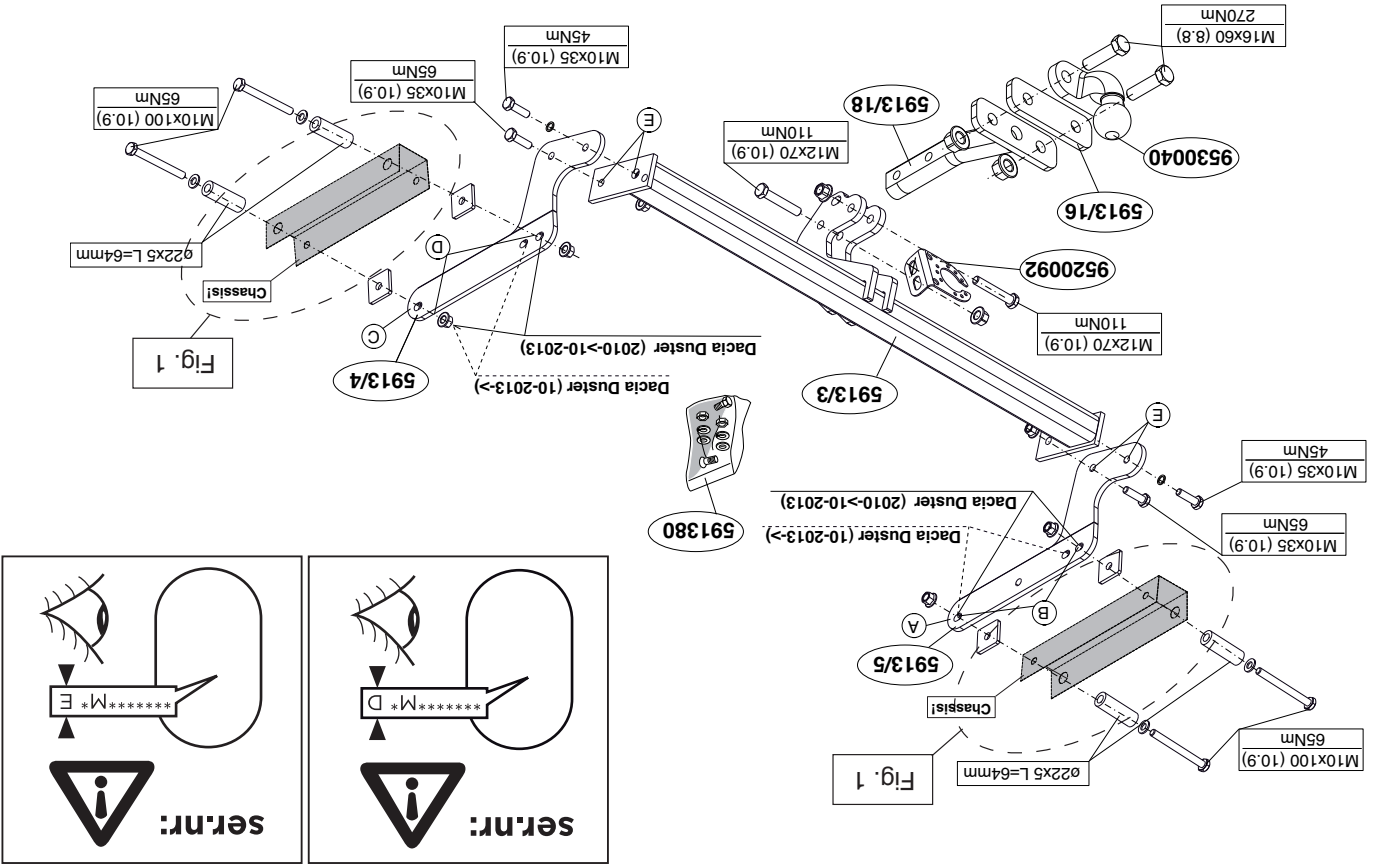
Type: 5913

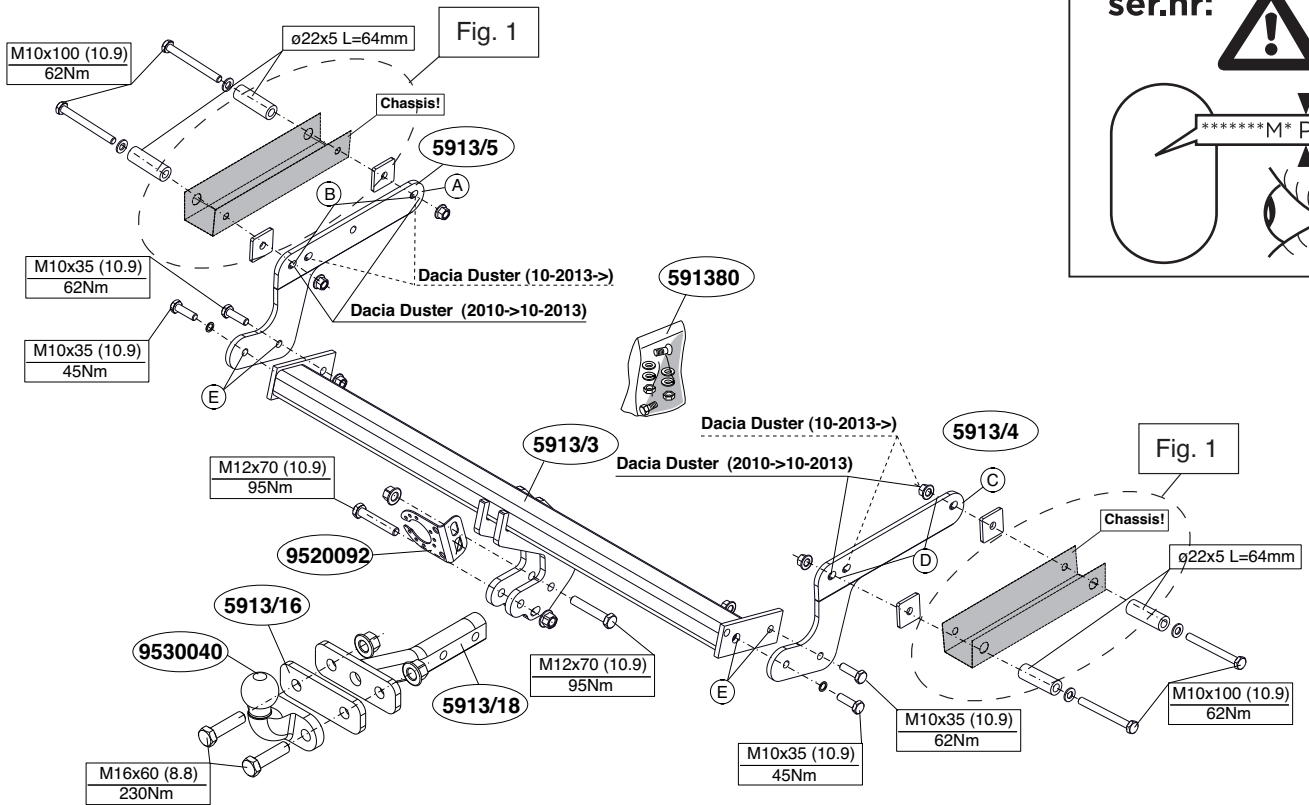
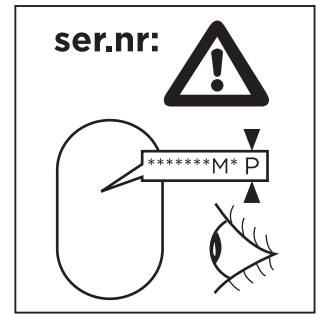




D-Value: 8,85 kN







© 591370/01-08-2014/3

1. Внимание, если имеются: Снять запасное колесо.
2. Вынуть выхлопную трубу из крайних резиновых колец для подвески.
3. Снять теплозащитный экран
4. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
5. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
6. Удалить резиновые пробки в указанных точках (см. рис. 1).
7. Установить боковую панель А в точках В, слегка закрепив ее.
8. Установить боковую панель С в точках D, слегка закрепив ее.
9. Установить секцию бруса между боковыми панелями в точках E.
10. Установить корпус с шаром, вместе со штепсельной платой, и самоконтрящимися гайками.
11. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой, шайбами и самоконтрящимися гайками.
12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
13. Установить снятые ранее детали.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в

комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 591370/01-08-2014/12

Před demontáží a montáží častí vozidla konzultujte montážní příručku.

DŮLEŽITÉ
* Pokud je misto montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru smíznícičí hluk, odstráňte je.
* Pro informaci o maximálním nákladu povolněném k tažení se obraťte na svého prodejce.

*** Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrického napětí, proudových a palivových kontaktů.**
* Pokud jsou na maticích bodověho svařování plastová víčka, odstráňte je.
* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nespřávnou montáží, včetně použitých nevhodných nástrojů, použitých jiných metod montáže a prostřídání než uvedených a nespřávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítési sí utmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Kérjük, vigyázzon ha van: Távolítsa el a pótkereket.
2. Engedje ki a kipufogócsövet annak két tartóábról.
3. Vegyük le a hűvődő pajzsol.
4. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
5. Távolítsa el az összes kengő anyagot illetve ragasztót a vontatólúd a járművel érintkező részénél.
6. Távolítsa el a gumi védő fedelet a feltüntetett pontokban (lásd az 1. ábrát).
7. Szerelje fel a A-oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
8. Szerelje fel a C-oldalsó lemezt a D-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Let op, indien aanwezig: Demonteer het reservewiel.
2. Neem de uitlaat uit de achterste ophangrubbers.
3. Demonteer het hitteschild.
4. Verwijder eventueel de plakkers t.p.v. de bevestigingspunten.
5. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig t.p.v. de aanwezige kit of wax.
6. Verwijder t.p.v. de aangegeven punten de rubberen doppen (zie fig. 1).
7. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
8. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
9. Monteer het balkgedeelte op de punten E handvast.
10. Monteer de T-bone inclusief stekkerplaat.
11. Monteer de twee-gats flenskogel.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
13. Monteer het verwijderde.

Raadgeeg voor demontage en montage van voertuig onderdeelen het werkplaatshandboek.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlas-

9. Heijezze fel a rüdelemet az oldallemezék közé a E-val jelölt pontokba.

10. Csatlakoztassa a T-idomot az aljzattallemezzel együtt.

FONTOK
* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajsókkenté anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármű által maximálisan vontatható megengetett téher mértékét tájékozódjunk kereskedőnkétől.
* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.

*** Amennyiben pontheggesztéssel rögzített anyakkal találkoznak, vegyük le a felszerelés után az utmutatót**

1. Csatlakoztassa a T-idomot az aljzattallemezzel együtt.
11. Illeszze fel a kétlyukú peremgömböt.
12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
13. Heijezze vissza az eltávolított elemet.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeszerelése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Please note if present: Remove the spare wheel.
2. Release the exhaust pipe from its last two holders.
3. Remove the heats shield.
4. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
5. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
6. Remove the rubber caps at the points indicated (see fig. 1).
7. Fit side plate A at points B, hand-tight.
8. Fit side plate C at points D, hand-tight.
9. Fit the member section between the sideplates at points E, hand-tight.
10. Fit the T-bone including socket plate.
11. Fit the two-hole flange ball.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Fit the section removed.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D**MONTAGEANLEITUNG:**

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Achtung, wenn vorhanden: Das Ersatzrad abmontieren.
2. Den Auspuff aus den hintersten Gummiaufhängungen nehmen.
3. Das Hitzeschild abmontieren.
4. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
5. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem

6. Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
7. Bei den angegebenen Punkten die Gummikappen entfernen (siehe Abb. 1).
8. Die Seitenplatte A bei den Punkten B halbfest montieren.
9. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.
10. Den Trägerteil zwischen die Seitenwände bei den Punkten E halbfest montieren.
11. Das T-Stück einschließlich Steckdosenplatte.
12. Die 2-Loch-Flanschkuugel montieren.
13. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
14. Das Entfernte wieder montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte

© 591370/01-08-2014/5

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF**ASENNUSOHJEET:**

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Huom., mikäli käytettävissä: Irrota varapyörä.
2. Irrota pakoputki takimmaisista kannatinkumeista.
3. Irrota lämpösuojus.
4. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
5. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksissa ajoneuvoon.
6. Poista kumisuojuukset merkityistä kohdista (ks. kuva 1).
7. Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B.
8. Kiinnitä löyhästi sivulevy C kohtiin D.
9. Kiinnitä palkkiosa sivulevyjen väliin löyhästi kohtiin E.
10. Kiinnitä T-kappale sekä pistorasialevy.
11. Asenna kaksireikäinen laippakuula.
12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
13. Kiinnitä irrotetut osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ**POKYNY K MONTÁŽI:**

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Upozornění pouze pokud je součástí vybavení: Odstraňte rezervu.
2. Uvolněte poslední dva držáky výfuku.
3. Odejměte tepelný štít.
4. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
5. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
6. Odstraňte gumové víčko dle návodu (viz schéma 1).
7. Připevněte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
8. Připevněte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.
9. Upevněte část nosníku mezi boční destičky v bodě E.
10. Připojte T-bone včetně desky se zástrčkou.
11. Připevněte dvou otvorovou šroubovou kouli.
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.
13. Připevněte odstraněnou část.

© 591370/01-08-2014/10

1. Observera om tillgänglig: Demontera reservhjul.
2. Lossa avgasrör ur sina bakersta gummiåst.
3. Avlägsna värmeskölden.
4. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
5. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
6. Avlägsna gummiåsterna vid de markerade punkterna (se fig. 1).

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

- REMARKUE:**
- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
 - * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
 - * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en percent à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soutien par point.
 - * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
 - * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux présentés ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

- Wskaźniki:**
- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skrzepa- ne.
 - Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
 - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
 - Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przys- pawanych nakrętek.
 - Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w kom- plecie.
 - Użytychwać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
 - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

4. Usunąć ewentualnie zlepiszcze z punktów montażowych.
5. Usunąć w miejscu powierzczeni styrczyh haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
6. W oznaczonych miejscach usunąć gumowe nakładki (patrz rys. 1).
7. Zamontować płytę boczną A w miejscu punktów B, bez przykręcania.
8. Zamontować płytę boczną C w miejscu punktów D, bez przykręcania.
9. Zamontować odcinek poprzeczny pomiędzy płytami bocz- nymi w miejscu punktów E.
10. Zamontować dwa otworową kulę z kryzą.
11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
13. Zamontować to co zostało usunięte.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, con-

13. Monter ce qui a été retiré.
12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
11. Monter la rotule à bride à deux- trous.
10. Monter le T, y compris la prise électrique.
9. Monter la partie barre sur les points E en serrant à la main.
8. Monter la plaque latérale C à l'emplacement des points D sans serrer.
7. Monter la plaque latérale A à l'emplacement des points B sans points indiqués (voir la fig.1).
6. Enlever les bouchons en caoutchouc à l'emplacement des contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
5. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
4. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
3. Déposer le bouclier thermique.
2. Détacher l'échappement des attaches en caoutchouc postéri- eures.
1. Attention, si présent: Déposer la roue de secours.

spondante dans la notice de montage.

nalétique de l'attelage afin de déterminer la figure corre-

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque sig-

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Bitte lesen Sie die Montageanleitung des Anhängers und die Bedienungsanleitung des Zugs. Bitte beachten Sie die Hinweise zur Montage des Anhängers. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Zugs. Bitte beachten Sie die Hinweise zur Montage des Anhängers. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung des Zugs. Bitte beachten Sie die Hinweise zur Montage des Anhängers.

1. Uwaga, jeżeli są obecne: Zdemontować koto zapasowe.
2. Wybrać rurę wydechową z ostatniego gumowego zawiesz- nia.
3. Zdemontować osłonę cieplną.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consulta te il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di sal- datura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai docu- menti del veicolo dopo l'installazione del gan- cio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indiretti dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

13. Montare quanto rimosso.
12. Serrare tutti i bulloni e i dadi secondo lo schema.
11. Montare la ruota a due fori.
10. Montare il T, compreso il cavo elettrico.
9. Montare la parte barra sui punti E serrando a mano.
8. Montare la piastrina C all'ubicazione dei punti D senza serrare.
7. Montare la piastrina A all'ubicazione dei punti B senza punti indicati (vedere fig. 1).
6. Rimuovere i tappeti in gomma all'ubicazione del contatto di attacco della rimorca con il veicolo.
5. Rimuovere il mastic o la cera che si trova sulle superfici di contatto della rimorca con il veicolo.
4. Nel caso di adesivi applicati sui punti di fissaggio.

- Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B, hårt dragen.
- Fäst sidoplattan C så att den pekar mot D, hårt dragen.
- Montera balkdelen mellan sidoplattorna så att den pekar mot E, hårt dragen.
- Montera T-stycket inklusive kontaktplattan.
- Montera flänskulan med två hål.
- Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
- Montera det som avlägsnats.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

den medfølgende montagevejledning.

- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

- Nota importante, de haberlo: Desmontar la rueda de repuesto.
- Desprender el tubo de escape de las últimas goma de sujeción.
- Retirar el escudo térmico.
- Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
- Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
- Retirar a la altura de los puntos indicados los tapones de goma (véase la fig. 1).
- Coloque la placa lateral A en los puntos B y fíjela a mano.
- Coloque la placa lateral C en los puntos D y fíjela a mano.
- Montar la parte de larguero entre las placas laterales en los puntos E y fíjela a mano.
- Montar la pieza en T inclusive placa enchufe.
- Montar la bola de brida de dos orificios.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
- Montar lo retirado.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consulte-

- Pas eventuelt på: Demonter reservehjulet.
- Tag udstødningen ud af de bageste ophænggummier.
- Tag isoleringspladen af.
- Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
- Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
- Fjern gummikapslerne ved de markerede punkter (jævnfør fig. 1).
- Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
- Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.
- Monter bjælkedelen mellem sidepladerne manuelt ved punkterne E.
- Monter T-stycket inklusive kontaktplattan.
- Montera flänskulan med två hål.
- Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
- Monter de fjernede dele.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af

© 591370/01-08-2014/7

se al concesionario.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

- Attenzione se presente: Smontare la ruota di scorta.
- Estrarre il tubo di scarico dai sostegni in gomma più esterni.
- Rimuovere lo scudo termico
- Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
- Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
- Rimuovere i tappi in gomma dai punti indicati (vedi fig. 1).
- Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.
- Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.
- Montare la traversa fra i pannelli laterali in corrispondenza dei punti E.
- Montare la traversa a T, completa di piastra di contatto.
- Montare la sfera flangiata a due fori.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel

© 591370/01-08-2014/8